

Kondak Narodenia Pána znamenného rospevu

3. hlas

Pramene J002, J029, I80, I229.

Kondak Narodenia Pána je v ruténskej tradícii azda jediný, ktorý sa spieval a je písomne doložený aj so znamennou melódiou. V nám dostupných prameňoch nachádzame tri varianty nápevu – J002 a J029 sú evidentne závislé na rovnakom zdroji.

Je pozoruhodné, že melódiu kondaku nenachádzame v žiadnom z dostupných ruských neumových prameňov. Novšia ruská sviatková minea (SI) znamenný nápev kondaku obsahuje (nepochybne existovala aj neumová predloha), ale melodicky sa od ruténskeho kondaku výrazne líši.

Pohľad na štruktúru ruténskej melódie okrem menšej nejednoty v druhom riadku ukazuje pomerne náhodnú výstavbu nápevu, ktorý evidentne nezodpovedá pôvodnej poetickej štruktúre textu, ale skôr chápaniu človeka, ktorý pozná iba cirkevno-slovanský text. Nazdávame sa preto, že znamenný nápev kondaku v RI má pôvod v invencii niektorého zo šikovnejších ruténskych kantorov.

ΚΩ̅ ΙΑΛ̅ Γ̅.

Text:

A1	Η Παρθένος σή-μερ-ον, 7	τόν υπερού-σι- -ον τίκτει, 8
A2	καί η γή τό Σπή-λαι-ον, 7	τώ απρο-σί-τω προσ-ᾶ-γει. 8
B1	Ἄγ-γε-λοι με-τά Ποιμένων	δο-ξο-λο-γού-σι. 8+5
B2	Μά-γοι δέ με-τά αστέρος	ο-δοι-πορού-σι. 8+5
C1	δι' ημάς γάρ εγεννήθη, 8	
	Παι-δί-ον <u>υ</u> έ-ον, 5	
C2	ο πρό αι-ῶνων 5	Θεός. 2

Štruktúra melódie:

A1	Derbica	Taganec
A2	Taganec/Derbica	Derbica Lacega/Nametka
B1		Prihlaska
B2	Derbica	Lacega
C1	Prihlaska	Derbica
C2		Kulizma

J002/029



Α̇ Ε ΒΛ Α ΔΕ ΗΕ ΣΖ ΠΡΕ ΒΟ ΓΑ ΤΑ ΓΟ ρ̇Α ΔΑ Ε ΤΖ

I-80



Α̇ Ι̇ ΒΛ Α ΔΗΕ ΠΡΕ ΒΟ ΓΑ ΤΑ ΓΟ ρ̇Α ΔΑ Ε̇

I-229



Α̇ Ι̇ ΒΛ Α ΔΗ̇ ΠΡΕ Σ̇ ΨΕ ΣΤΒ̇ ΗΑ ΓΟ ΓΑ ΠΔΑ̇ Ε̇

J002/029



Η̇ Ζ̇ Ε̇ ΛΑ Β̇ Ε̇ Τ̇ Ε̇ Π̇ Ζ̇ ΗΕ Π̇ Η̇ ΚΟ Σ̇ Η̇ Β̇ Ε̇ ΗΟ Μ̇ Π̇ Η̇ ΗΟ Σ̇ Η̇ Τ̇ Ζ̇

I-80



Η̇ Ζ̇ Ε̇ ΛΑ Β̇ Ε̇ Τ̇ Ε̇ ΗΕ Π̇ Η̇ ΚΟ Σ̇ Η̇ Β̇ Ε̇ ΗΟ Μ̇ Π̇ Η̇ ΗΟ Σ̇ Α

I-229



Η̇ Ζ̇ Ε̇ ΜΑΛΑ Β̇ Ε̇ Τ̇ Ε̇ ΗΕ Π̇ Η̇ ΚΟ Σ̇ Η̇ Β̇ Ε̇ ΗΟ Μ̇ Π̇ Η̇ ΗΟ Σ̇ Η̇

J002



ΛΗ ΓΕ ΛΥ ΣΟ ΠΛ ΣΤΗ ΦΗ ΣΛΑ ΒΟ ΣΛΟ ΒΛ

J029



ΛΗ ΓΕ ΛΥ ΣΠΛ ΣΤΥ ΦΥ ΣΛΑ ΒΟ ΣΛΟ ΒΛ

I-80



ΛΗ ΓΕΛ ΣΠΛ ΣΤΥ ΜΗ ΣΛΑ ΒΟ ΣΛΟ ΒΛ

I-229



ΛΗ ΓΕ ΛΥ ΣΖ ΠΛ ΣΤΥ ΦΗ ΣΛΑ ΒΟ ΣΛΟ ΒΛ

J002



ΒΟΛ ΣΒΗ ΗΕ ΣΟ ΖΒΕ ΖΔΟ ΙΟ ΒΟ ΠΛ ΨΕ ΣΒΛ ΙΟ

J029



ΒΟΛ ΣΒΗ ΗΕ ΣΟ ΖΒΕ ΖΔΟ ΙΟ ΠΛ ΤΕ ΨΕ ΣΒΛ ΙΟ

I-80



ΒΟΛ ΣΒΗ ΗΕ ΣΟ ΖΒΕ ΖΔΟ ΙΟ ΗΠΛ ΨΕ ΣΒΛ ΙΟ

I-229



ΒΟ ΣΒΗ ΗΕ ΣΖ ΣΒΕ ΔΟ ΙΟ ΠΛ ΨΕ ΒΛ ΙΟ

J002



НА СЪ БО РА ДИ РО ДИ СѦ Ѡ ТРО ЧѦ МЛА ДО

J029



НА БО РА ДИ РО ДИ СѦ Ѡ ТРО ЧѦ МЛА ДО

I-80



НА ꙗѢ РА ДИ ГО ДИ СѦ Ѡ ТРО ЧѦ МЛА ДО

I-229



НА БО РА ДИ ГО ДИ СѦ Ѡ ТРО ЧѦ МЛА ДО

J002/029



ПРЕ ВЪ ЧЬ НИ Ъ БО ГЪ

I-80



ПРЕ ВЪ ЧЬ НИ Ъ БО ГЪ

I-229



ПРЕ ВЪ ЧЬ НИ Ъ БО ГЪ